

Affichage L.C. de la température du liquide de refroidissement

Lorsque l'indication de la température du liquide de refroidissement (1) dépasse le premier segment, le moteur est chauffé suffisamment pour servir. La température normale de fonctionnement se situe entre le deuxième et le huitième segment. Si l'indication dépasse le neuvième segment, arrêter le moteur et contrôler le niveau du liquide de refroidissement dans le réservoir auxiliaire. Lire les instructions de page 255 à 259, et ne pas utiliser la moto jusqu'à ce que le problème soit résolu.

PRECAUTION: Le dépassement de la température maximum de fonctionnement peut entraîner des dommages sérieux au moteur.

Flüssigkristall-Kühlmitteltemperaturanzeige

Wenn die Flüssigkristall-Kühlmitteltemperaturanzeige (1) das erste Segment überschreitet, ist der Motor warm genug zum Fahren. Die normale Betriebstemperatur liegt zwischen dem zweiten und achten Segment. Wenn die Flüssigkristall-Anzeige das neunte Segment überschreitet, den Motor abstellen und den Kühlmittelstand im Reservetank prüfen. Lesen Sie die Seiten 255–259 durch, und fahren Sie das Motorrad nicht, bis die Störungsursache behoben ist.

VORSICHT: Durch Überschreiten der maximalen Betriebstemperatur kann dem Motor ernsthafter Schaden zugefügt werden.